

Протокол

№

гр. София, 08.04.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 08.04.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **1713** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:45 часа се явиха:

Жалбоподателят - О. А. А. А.: редовно призован, явява се лично и се представлява адвокат С. Г., преупълномощен от служебно назначения процесуален представител - адвокат А. Б. от САК.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от служител с юридическо образование А. Г. – началник отдел „Качество на производството“, дирекция „Качество на процедурата за международна закрила“ на ДАБ при МС, която в днешното съдебно заседание представя пълномощно и удостоверение за правоспособност.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Яни Костов.

Преводачът Д. Т. редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 72 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя О. А. А. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

Прокурор: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат Г.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Служител Г.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям и моля да приемете, с препис за насрещната страна, справка относно актуалната общественно-политическа обстановка в С. към 14.03.2025 г. и справка към 14.03.2025 г. относно това подлежат ли на наказания лицата, неявили се за отбиване на редовна военна служба и имат ли възможност тези лица по тяхно желание да бъдат освободени от военна служба. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Прокурор К.: Не възразявам да се приемат доказателствата. Нямам доказателствени искания.

Адвокат Г.: Не възразявам да се приемат справките представени в днешното съдебно заседание от ответната страна.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА днес представените от ответника справка вх. № МД-02-159 от 14.03.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно актуалната общественно-политическа обстановка в Сирийска арабска република към 14.03.2025 г. и справка вх. № МД-02-160 от 14.03.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно това подлежат ли на наказания лицата, неявили се за отбиване на редовна военна служба и имат ли възможност тези лица по тяхно желание да бъдат освободени от военна служба.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

Прокурор К.: Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Аз съм от [населено място]. В моя град още има военни действия, има конфликти. Има разправия защото аз съм арабин и в нашата област кюрдите са обявили самоуправление. Аз не искам да съм с кюрдите и затова не искам се върна там. Когато разбере, че в Р. вече има сигурност аз сам ще се върна. Затова искам да остана тук в България.

Адвокат Г.: Моля да уважите така подадената жалба. Относно обстановката в С. на практика така наречената „нова власт“, която е установена в С., са бивши ислямисти от Ислямска държава, които в много държави от Европейския съюз и САЩ са обявени за терористични организации. В С. военните действия все още продължават и съответно всеки ден има нови убийства на цивилни граждани.

Служител Г.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно. Считаю, че не са допуснати съществени нарушения на административно-производствените правила. Правилно е приложен материалния закон. Спрямо сирийския гражданин не са налице основанията визирани в чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ за предоставяне международна закрила на сирийския гражданин. Предвид информацията относно Сирийската арабска република считам, че не може да се направи обоснован извод, че към момента е налице безогледно насилие на цялата територия на държавата, че е наличен вътрешен или международен конфликт на цялата територия на С.. Наистина има спорадични актове на насилие, но не може да се твърди, че това засяга цялата територия на С.. Позицията се на две решения на Върховен административен съд, а именно решенията по административно дело № 11636 от 2024 година и административно дело № 10324 от 2024 година, двете по описа на Върховен административен съд. Във връзка с

изложеното моля да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно.

Прокурор К.: Моля да уважите жалбата. Трябва да се има предвид становището на ВКБООН относно връщане на сирийските бежанците от 24.03.2025 г., където ясно е посочено, че не се препоръчва връщане на сирийските бежанци обратно в С..

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адвокат Г. препис от протокола на днешното съдебно заседание след изготвянето му.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 лв. (сто и двадесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:53 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: